

9.45-10.30 Opening Ceremony		Room: Anadolu Auditorium	
10.30-11.15 Introductory Session: Language Resources and Evaluation: Present and Future	Chair: Joseph Mariani		“Language Technologies and Resources: progress and prospects” , Roberto Cencioni “Meta-Share is here! Present use and future developments”, Stelios Piperidis “LRE Map and Language Library: a service to the community”, Nicoletta Calzolari “ELRA-Forum: a world of services for the LRE friends”, Khalid Choukri
11.15-11.35 Coffee break			
Session: O1 - Corpora for Machine Translation	Chair: Josef van Genabith	Room: Anadolu Auditorium	
11.35-11.55		Iñaki San Vicente and Iker Manterola	PaCo2: A Fully Automated tool for gathering Parallel Corpora from the Web
11.55-12.15		Mark Fishel, Ondřej Bojar and Maja Popović	Terra: a Collection of Translation Error-Annotated Corpora
12.15-12.35		Ahmet Aker, Evangelos Kanoulas and Robert Gaizauskas	A light way to collect comparable corpora from the Web
12.35-12.55		Volha Petukhova, Rodrigo Agerri, Mark Fishel, Sergio Penkale, Arantza del Pozo, Mirjam Sepesy Maucec, Andy Way, Panayota Georgakopoulou and Martin Volk	SUMAT: Data Collection and Parallel Corpus Compilation for Machine Translation of Subtitles
12.55-13.15		Daniele Pighin, Lluís Màrquez and Lluís Formiga	The FAUST Corpus of Adequacy Assessments for Real-World Machine Translation Output
Session: O2 - Infrastructures and Strategies for LRs (1)	Chair: Hans Uszkoreit	Room: Topkapı A	
11.35-11.55		Stelios Piperidis	The META-SHARE Language Resources Sharing Infrastructure: Principles, Challenges, Solutions
11.55-12.15		Riccardo Del Gratta, Francesca Frontini, Francesco Rubino and Irene Russo and Nicoletta Calzolari	The Language Library: supporting community effort for collective resource production
12.15-12.35		Jungyeul Park, Victoria Arranz, Olivier Hamon and Khalid Choukri	Using the International Standard Language Resource Number: Practical and Technical Aspects
12.35-12.55		Valérie Mapelli, Victoria Arranz, Matthieu Carré, Hélène Mazo, Djamel Mostefa and Khalid Choukri	ELRA in the heart of a cooperative HLT world
12.55-13.15		Christopher Cieri, Marian Reed, Denise DiPersio and Mark Liberman	Twenty Years of Language Resource Development and Distribution: A Progress Report on LDC Activities
Session: O3 - Semantics	Chair: Bolette Pedersen	Room: Topkapı B	
11.35-11.55		Dan Moldovan and Eduardo Blanco	Polaris: Lymba's Semantic Parser
11.55-12.15		Sylvia Springorum, Sabine Schulte im Walde and Antje Roßdeutscher	Automatic classification of German "an" particle verbs
12.15-12.35		Livio Robaldo and Jakub Szymanik	Pragmatic identification of the witness sets
12.35-12.55		Orphée De Clercq, Veronique Hoste and Paola Monachesi	Evaluating automatic cross-domain Dutch semantic role annotation
12.55-13.15		Benoît Robichaud	Logic Based Methods for Terminological Assessment
Session: O4 - Speech corpora	Chair: Sophie Rosset	Room: Dolmabahçe A	

11.35-11.55		Luis Javier Rodriguez-Fuentes, Mikel Penagarikano, Amparo Varona, Mireia Diez and German Bordel	KALAKA-2: a TV Broadcast Speech Database for the Recognition of Iberian Languages in Clean and Noisy Environments
11.55-12.15		Tommaso Raso, Heliana Mello and Maryualê Malvessi Mittmann	The C-ORAL-BRASIL I: Reference Corpus for Spoken Brazilian Portuguese
12.15-12.35		Guillaume Gravier, Gilles Adda, Niklas Paulsson, Matthieu Carré, Aude Giraudel and Olivier Galibert	The ETAPE corpus for the evaluation of speech-based TV content processing in the French language
12.35-12.55		Daniel Stein and Bela Usabaev	Automatic Speech Recognition on a Firefighter TETRA Broadcast Channel
12.55-13.15		Anthony Rousseau, Paul Deléglise and Yannick Estève	TED-LIUM: an Automatic Speech Recognition dedicated corpus
Poster Sessions: 11.35-13.15		Poster Area (1)	
Session: P1 - Anaphora and Coreference	Chair: Ineke Schuurman		
		Abdul-Baqee Sharaf and Eric Atwell	QurAna: Corpus of the Quran annotated with Pronominal Anaphora
		Stefanie Dipper, Melanie Seiss and Heike Zinsmeister	The Use of Parallel and Comparable Data for Analysis of Abstract Anaphora in German and English
		Lucie Poláková, Pavlína Jínová and Jiří Mírovský	Interplay of Coreference and Discourse Relations: Discourse Connectives with a Referential Component
		Luz Rello and Iria Gayo	A Portuguese-Spanish Corpus Annotated for Subject Realization and Referentiality
		Marilisa Amoia, Kerstin Kunz and Ekaterina Lapshinova-Koltunski	Coreference in Spoken vs. Written Texts: a Corpus-based Analysis
		Marta Recasens, M. Antònia Martí and Constantin Orasan	Annotating Near-Identity from Coreference Disagreements
		Thomas Kaspersson, Christian Smith, Henrik Danielsson and Arne Jönsson	This also affects the context - Errors in extraction based summaries
		Natsuko Nakagawa and Yasuharu Den	Annotation of anaphoric relations and topic continuity in Japanese conversation
		Olga Uryupina and Massimo Poesio	Domain-specific vs. Uniform Modeling for Coreference Resolution
		Mateusz Kopeć and Maciej Ogrodniczuk	Creating a Coreference Resolution System for Polish
Session: P2 - Tools, Systems and Evaluation	Chair: Michael Kipp		
		Felix Burkhardt	Fast Labeling and Transcription with the Speechalyzer Toolkit
		Bart Jongejan	Automatic annotation of head velocity and acceleration in Anvil
		Przemyslaw Lenkiewicz, Binyam Gebrekidan Gebre, Oliver Schreer, Stefano Masneri, Daniel Schneider and Sebastian Tschöpel	AVATech – automated annotation through audio and video analysis
		Henk van den Heuvel, Eric Sanders, Robin Rutten, Stef Scagliola and Paula Witkamp	An Oral History Annotation Tool for INTER-VIEWS
		Han Sloetjes and Aarthi Somasundaram	ELAN development, keeping pace with communities' needs
		Michał Marciniuk, Jan Kocoń and Bartosz Broda	Inforex -- a web-based tool for text corpus management and semantic annotation
		Binyam Gebrekidan Gebre, Peter Wittenburg and Przemyslaw Lenkiewicz	Towards Automatic Gesture Stroke Detection
		Thomas Schmidt	EXMARaLDA and the FOLK tools – two toolsets for transcribing and annotating spoken language

		Leonardo Campillos Llanos	Designing a search interface for a Spanish learner spoken corpus: the end-user's evaluation
Session: P3 - Lexical Resources	Chair: Adam Kilgarriff		
		Satoshi Sato	Dictionary Look-up with Katakana Variant Recognition
		Karin Friberg Heppin and Maria Toporowska Gronostaj	The Rocky Road towards a Swedish FrameNet - Creating SweFN
		Marie-Claude L'Homme and Janine Pimentel	Capturing syntactico-semantic regularities among terms: An application of the FrameNet methodology to terminology
		David Graff and Mohamed Maamouri	Developing LMF-XML Bilingual Dictionaries for Colloquial Arabic Dialects
		Judith Eckle-Kohler, Iryna Gurevych, Silvana Hartmann, Michael Matuschek and Christian M. Meyer	UBY-LMF -- A Uniform Model for Standardizing Heterogeneous Lexical-Semantic Resources in ISO-LMF
		František Cvrček, Karel Pala and Pavel Rychlý	Legal electronic dictionary for Czech
		Amir Hazem and Emmanuel Morin	Adaptive Dictionary for Bilingual Lexicon Extraction from Comparable Corpora
		Jennifer Williams and Graham Katz	A New Twitter Verb Lexicon for Natural Language Processing
Session: P4 - Annotation and Corpora	Chair: Andreas Witt		
		Ritesh Kumar	Challenges in the development of annotated corpora of computer-mediated communication in Indian Languages: A Case of Hindi
		Christian Chiarcos	Ontologies of Linguistic Annotation: Survey and perspectives
		Johanka Spoustová and Miroslav Spousta	A High-Quality Web Corpus of Czech
		Xavier Tannier	WebAnnotator, an Annotation Tool for Web Pages
		Chi-Hsin Yu, Yi-jie Tang and Hsin-Hsi Chen	Development of a Web-Scale Chinese Word N-gram Corpus with Parts of Speech Information
		Dominique Fohr and Odile Mella	CoALT: A Software for Comparing Automatic Labelling Tools
		Valentina Bartalesi Lenzi, Giovanni Moretti and Rachele Sprugnoli	CAT: the CELCT Annotation Tool
		Radu Ion, Elena Irimia, Dan Ștefănescu and Dan Tufiș	ROMBAC: The Romanian Balanced Annotated Corpus
		Ismail El Maarouf and Jeanne Villaneau	A French Fairy Tale Corpus syntactically and semantically annotated
		Carlos Morell, Jorge Vivaldi and Núria Bel	Iula2Standoff: a tool for creating standoff documents for the IULACT
		Frederic Landragin, Thierry Poibeau and Bernard Victorri	ANALEC: a New Tool for the Dynamic Annotation of Textual Data
		Georgios Petasis	The SYNC3 Collaborative Annotation Tool
		Heba Elfardy and Mona Diab	Simplified guidelines for the creation of Large Scale Dialectal Arabic Annotations

13.15-14.45 Lunch break

Session: O5 - Crowdsourcing (Special Session)	Chair: Karen Fort and Iryna Gurevych	Room: Anadolu Auditorium	
14.45-15.05		Arno Scharl, Marta Sabou, Stefan Gindl, Walter Rafelsberger and Albert	Leveraging the Wisdom of the Crowds for the Acquisition of Multilingual Language Resources

		Weichselbraun	
15.05-15.25		Anoop Kunchukuttan, Shourya Roy, Pratik Patel, Kushal Ladha, Somya Gupta, Mitesh M. Khapra and Pushpak Bhattacharyya	Experiences in Resource Generation for Machine Translation through Crowdsourcing
15.25-15.45		Elena Filatova	Irony and Sarcasm: Corpus Generation and Analysis Using Crowdsourcing
15.45-16.05		Luís Marujo, Anatole Gershman, Jaime Carbonell, Robert Frederking and João P. Neto	Supervised Topical Key Phrase Extraction of News Stories using Crowdsourcing, Light Filtering and Co-reference Normalization
16.05-16.25		DISCUSSION	
Session: O6 - Dialogue and Multimodality	Chair: Jimmy Kunzmann	Room: Topkapı A	
14.45-15.05		Kristiina Jokinen and Graham Wilcock	Constructive Interaction for Talking about Interesting Topics
15.05-15.25		Florian Nothdurft and Wolfgang Minker	Using multimodal resources for explanation approaches in intelligent systems
15.25-15.45		Shota Yamasaki, Hirohisa Furukawa, Masafumi Nishida, Kristiina Jokinen and Seiichi Yamamoto	Multimodal Corpus of Multi-party Conversations in Second Language
15.45-16.05		Takenobu Tokunaga, Ryu Iida, Asuka Terai and Naoko Kuriyama	The REX corpora: A collection of multimodal corpora of referring expressions in collaborative problem solving dialogues
16.05-16.25		Harry Bunt, Jan Alexandersson, Jae-Woong Choe, Alex Chengyu Fang, Koiti Hasida, Volha Petukhova, Andre Popescu-Belis and David Traum	ISO 24617-2: A semantically-based standard for dialogue annotation
Session: O7 - Machine Translation and Language Resources (1)	Chair: Gregor Thurmair	Room: Topkapı B	
14.45-15.05		Inguna Skadiņa, Ahmet Aker, Nikos Mastropavlos, Fangzhong Su, Dan Tufis, Mateja Verlic, Andrejs Vasiljevs, Bogdan Babych, Paul Clough, Robert Gaizauskas, Nikos Glaros, Monica Lestari Paramita and Mārcis Pinnis	Collecting and Using Comparable Corpora for Statistical Machine Translation
15.05-15.25		Casey Redd Kennington, Martin Kay and Annemarie Friedrich	Suffix Trees as Language Models
15.25-15.45		Ralf Steinberger, Andreas Eisele, Szymon Kłoczek, Spyridon Pilos and Patrick Schlüter	DGT-TM: A freely available Translation Memory in 22 languages
15.45-16.05		Reinhard Rapp, Serge Sharoff and Bogdan Babych	Identifying Word Translations from Comparable Documents Without a Seed Lexicon
16.05-16.25		Gideon Kotzé, Vincent Vandeghinste, Scott Martens and Jörg Tiedemann	Large aligned treebanks for syntax-based machine translation
Session: O8 - Corpus Processing and Infrastructure	Chair: Bente Maegaard	Room: Dolmabahçe A	
14.45-15.05		Lars Borin, Markus Forsberg and Johan Roxendal	Korp – the corpus infrastructure of Språkbanken
15.05-15.25		Jonathan Wright, Kira Griffitt, Joe Ellis, Stephanie Strassel and Brendan Callahan	Annotation Trees: LDC's customizable, extensible, scalable, annotation infrastructure
15.25-15.45		Roland Schäfer and Felix Bildhauer	Building Large Corpora from the Web Using a New Efficient Tool Chain
15.45-16.05		Young-Min Kim, Patrice Bellot, Elodie Faath and Marin Dacos	Annotated Bibliographical Reference Corpora in Digital Humanities
16.05-16.25		Jan Pomikálek, Miloš Jakubíček and Pavel Rychlý	Building a 70 billion word corpus of English from ClueWeb
Poster Sessions: 14.45-16.25		Poster Area (2)	

Session: P5 - Information Extraction (1)	Chair: Günter Neumann		
		Michael Wiegand, Benjamin Roth, Eva Lasarczyk, Stephanie Köser and Dietrich Klakow	A Gold Standard for Relation Extraction in the Food Domain
		Mathias Bank, Robert Remus and Martin Schierle	Textual Characteristics for Language Engineering
		Ziqi Zhang, Philip Webster, Victoria Uren, Andrea Varga and Fabio Ciravegna	Automatically Extracting Procedural Knowledge from Instructional Texts using Natural Language Processing
		Xavier Tannier, Véronique Moriceau, Béatrice Arnulphy and Ruixin He	Evolution of Event Designation in Media: Preliminary Study
		Yunqing Xia, Guoyu Tang, Peng Jin and Xia Yang	CLTC: A Chinese-English Cross-lingual Topic Corpus
		Julia Maria Schulz, Daniela Becks, Christa Womser-Hacker and Thomas Mandl	A Resource-light Approach to Phrase Extraction for English and German Documents from the Patent Domain and User Generated Content
		Md. Faisal Mahub Chowdhury and Alberto Lavelli	An Evaluation of the Effect of Automatic Preprocessing on Syntactic Parsing for Biomedical Relation Extraction
		Wei Wang, Romaric Besançon, Olivier Ferret and Brigitte Grau	Evaluation of Unsupervised Information Extraction
		Stéphanie Weiser and Patrick Watrin	Extraction of unmarked quotations in Newspapers
		Martin Aleksandrov and Carlo Strapparava	NgramQuery - Smart Information Extraction from Google N-gram using External Resources
Session: P6 - Word Sense Disambiguation and Evaluation	Chair: Sanni Nimb		
		Héctor Martínez Alonso, Núria Bel and Bolette Sandford Pedersen	A voting scheme to detect semantic underspecification
		Verena Henrich and Erhard Hinrichs	A Comparative Evaluation of Word Sense Disambiguation Algorithms for German
		Piek Vossen, Attila Görög, Rubén Izquierdo and Antal Van den Bosch	DutchSemCor: Targeting the ideal sense-tagged corpus
		Samuel Fernando and Mark Stevenson	Mapping WordNet synsets to Wikipedia articles
		Myriam Rakho, Éric Laporte and Matthieu Constant	A new semantically annotated corpus with syntactic-semantic and cross-lingual senses
		Minoru Sasaki and Hiroyuki Shinnou	Detection of Peculiar Word Sense by Distance Metric Learning with Labeled Examples
		Soojeong Eom, Markus Dickinson and Graham Katz	Using semi-experts to derive judgments on word sense alignment: a pilot study
		John Vogel, Marc Verhagen and James Pustejovsky	ATLIS: Identifying Locational Information in Text Automatically
Session: P7 - Multiword Expressions and Term Extraction	Chair: Karel Pala		
		Behrang QasemiZadeh, Paul Buitelaar, Tianqi Chen and Georgeta Bordea	Semi-Supervised Technical Term Tagging With Minimal User Feedback
		Miriam Buendía-Castro and Beatriz Sánchez-Cárdenas	Linguistic knowledge for specialized text production
		Rita Marinelli and Laura Cignoni	In the same boat and other idiomatic seafaring expressions
		Sabine Schulte im Walde, Susanne Borgwaldt and Ronny Jauch	Association Norms of German Noun Compounds
		Doaa Samy, Antonio Moreno-Sandoval, Conchi Bueno-Díaz, Marta Garrote-Salazar and José M Guirao	Medical Term Extraction in an Arabic Medical Corpus
		Matthieu Constant and Isabelle Tellier	Evaluating the Impact of External Lexical Resources into a CRF-based Multiword Segmenter and Part-of-Speech Tagger

		Anita Gojun, Ulrich Heid, Bernd Weißbach, Carola Loth and Insa Mingers	Adapting and evaluating a generic term extraction tool
		Mladen Karan, Jan Šnajder and Bojana Dalbelo Bašić	Evaluation of Classification Algorithms and Features for Collocation Extraction in Croatian
		Thibault Mondary, Adeline Nazarenko, Haïfa Zargayouna and Sabine Barreaux	The Quaero Evaluation Initiative on Term Extraction
		Shiva Taslimipoor, Afsaneh Fazly and Ali Hamzeh	Using Noun Similarity to Adapt an Acceptability Measure for Persian Light Verb Constructions
		Dhouha Bouamor, Nasredine Semmar and Pierre Zweigenbaum	Identifying bilingual Multi-Word Expressions for Statistical Machine Translation
		Takafumi Suzuki, Yusuke Abe, Itsuki Toyota, Takehito Utsuro, Suguru Matsuyoshi and Masatoshi Tsuchiya	Detecting Japanese Compound Functional Expressions using Canonical/Derivational Relation
		Aude Grezka and Céline Poudat	Building a database of French frozen adverbial phrases
		Marc Luder	German Verb Patterns and Their Implementation in an Electronic Dictionary
Session: P8 - Authoring Tools, Proofing	Chair: Catia Cucchiari		
		Flore Barcellini, Camille Albert, Corinne Grosse and Patrick Saint-Dizier	Risk Analysis and Prevention: LELIE, a Tool dedicated to Procedure and Requirement Authoring
		Mohammad Hoseyn Sheykhoslam, Behrouz Minaei-Bidgoli and Hossein Juzi	A Framework for Spelling Correction in Persian Language Using Noisy Channel Model
		Nizar Habash, Mona Diab and Owen Rambow	Conventional Orthography for Dialectal Arabic
		Khaled Shaalan, Mohammed Attia, Pavel Pecina, Younes Samih and Josef van Genabith	Arabic Word Generation and Modelling for Spell Checking
		Jan Rygl and Aleš Horák	Similarity Ranking as Attribute for Machine Learning Approach to Authorship Identification
		Shaohua Yang, Hai Zhao, Xiaolin Wang and Bao-liang Lu	Spell Checking for Chinese
		Jordi Atserias, Maria Fuentes, Rogelio Nazar and Irene Renau	Spell Checking in Spanish: The Case of Diacritic Accents
		Michael Rosner, Albert Gatt, Andrew Attard and Jan Joachimsen	Incorporating an Error Corpus into a Spellchecker for Maltese

16.25-16.45 Coffee break

Session: O9 - Endangered Languages	Chair: Dafydd Gibbon	Room: Anadolu Auditorium	
16.45-17.05		Melanie Seiss	A Rule-based Morphological Analyzer for Murrinh-Patha
17.05-17.25		Dirk Goldhahn, Thomas Eckart and Uwe Quasthoff	Building Large Monolingual Dictionaries at the Leipzig Corpora Collection: From 100 to 200 Languages
17.25-17.45		Helen Aristar-Dry, Sebastian Drude, Menzo Windhouwer, Jost Gippert and Irina Nevskaya	„Rendering Endangered Lexicons Interoperable through Standards Harmonization”: the RELISH project
17.45-18.05		Ryan Georgi, Fei Xia and William Lewis	Measuring the Divergence of Dependency Structures Cross-Linguistically to Improve Syntactic Projection Algorithms
Session: O10 - Document Classification, Text Categorisation	Chair: Luca Dini	Room: Topkapı A	
16.45-17.05		Julian Brooke and Graeme Hirst	Measuring Interlanguage: Native Language Identification with L1-influence Metrics

17.05-17.25		John Noecker Jr and Michael Ryan	Distractorless Authorship Verification
17.25-17.45		Monica Lestari Paramita, Paul Clough, Ahmet Aker and Rob Gaizauskas	Correlation between Similarity Measures for Inter-Language Linked Wikipedia Articles
17.45-18.05		Ralf Steinberger, Mohamed Ebrahim and Marco Turchi	JRC Eurovoc Indexer JEX - A freely available multi-label categorisation tool
Session: O11 - Discourse (1)	Chair: Häifa Zargayouna	Room: Topkapı B	
16.45-17.05		Vinodkumar Prabhakaran, Huzaifa Neralwala, Owen Rambow and Mona Diab	Annotations for Power Relations on Email Threads
17.05-17.25		Marilyn Walker, Jean Fox Tree, Pranav Anand, Rob Abbott and Joseph King	A Corpus for Research on Deliberation and Debate
17.25-17.45		Jacob Andreas, Sara Rosenthal and Kathleen McKeown	Annotating Agreement and Disagreement in Threaded Discussion
17.45-18.05		Sudheer Kolachina, Rashmi Prasad, Dipti Misra Sharma and Aravind Joshi	Evaluation of Discourse Relation Annotation in the Hindi Discourse Relation Bank
Session: O12 - Word Sense Disambiguation	Chair: Kiril Simov	Room: Dolmabahçe A	
16.45-17.05		Will Roberts and Valia Kordoni	Using Verb Subcategorization for Word Sense Disambiguation
17.05-17.25		Marianna Apidianaki and Benoît Sagot	Applying cross-lingual WSD to wordnet development
17.25-17.45		Els Lefever, Veronique Hoste and Martine De Cock	Discovering Missing Wikipedia Inter-language Links by means of Cross-lingual Word Sense Disambiguation
17.45-18.05		Erwin Fernandez-Ordonez, Rada Mihalcea and Samer Hassan	Unsupervised Word Sense Disambiguation with Multilingual Representations
Poster Sessions: 16.45-18.05		Poster Area (1)	
Session: P9 - Morphology	Chair: Pushpak Bhattacharyya		
		Marco Passarotti and Francesco Mambriani	First Steps towards the Semi-automatic Development of a Wordformation-based Lexicon of Latin
		Marcin Woliński, Marcin Miłkowski, Maciej Ogrodniczuk and Adam Przepiórkowski	PoliMorf: a (not so) new open morphological dictionary for Polish
		Lionel Nicolas, Jacques Farré and Cécile Darne	Unsupervised acquisition of concatenative morphology
		Emad Mohamed, Behrang Mohit and Kemal Oflazer	Annotating and Learning Morphological Segmentation of Egyptian Colloquial Arabic
		Paul Felt, Eric Ringger, Kevin Seppi, Kristian Heal, Robbie Haertel and Deryl Lonsdale	First Results in a Study Evaluating Pre-annotation and Correction Propagation for Machine-Assisted Syriac Morphological Analysis
		Claudia Marzi, Marcello Ferro, Claudia Caudai and Vito Pirrelli	Evaluating Hebbian Self-Organizing Memories for Lexical Representation and Access
		Cheikh M. Bamba Dione	A Morphological Analyzer For Wolof Using Finite-State Techniques
		Septina Dian Larasati	IDENTIC Corpus: Morphologically Enriched Indonesian-English Parallel Corpus
		Liviu P. Dinu, Vlad Niculae and Octavia-Maria Şulea	The Romanian Neuter Examined Through A Two-Gender N-Gram Classification System
		Toshinobu Ogiso, Mamoru Komachi, Yasuharu Den and Yuji Matsumoto	UniDic for Early Middle Japanese: a Dictionary for Morphological Analysis of Classical Japanese
		Maciej Piasecki, Radosław Ramocki and Marek Maziarz	Recognition of Polish Derivational Relations Based on Supervised Learning Scheme
		Dan Cristea, Radu Simionescu and Gabriela Haja	Reconstructing the Diachronic Morphology of Romanian from Dictionary Citations
		Krešimir Šojat, Nives Mikelić Preradović and Marko Tadić	Generation of Verbal Stems in Derivationally Rich Language
		Jonathan Washington, Mirlan Ipasov and Francis Tyers	A finite-state morphological transducer for Kyrgyz
		Fabio Tamburini and Matias Melandri	AnIta: a powerful morphological analyser for Italian

Session: P10 - Prosody and Phonetics	Chair: Laurence Devillers		
		Gloria Gagliardi, Edoardo Lombardi Vallauri and Fabio Tamburini	A topologic view of Topic and Focus marking in Italian
		Geneviève Caelen-Haumont and Sethserey Sam	Comparison between two models of language for the automatic phonetic labeling of an undocumented language of the South-Asia: the case of Mo Piu
		Benoît WEBER, Geneviève CAELEN-HAUMONT, Binh Hai PHAM and Do-Dat TRAN	MISTRAL+: A Melody Intonation Speaker Tonal Range semi-automatic Analysis using variable Levels
		Nelly Barbot, Olivier Boeffard and Arnaud Delhay	Comparing performance of different set-covering strategies for linguistic content optimization in speech corpora
		Olivier Boeffard, Laure Charonnat, Sébastien Le Maguer and Damien Lolive	Towards Fully Automatic Annotation of Audio Books for TTS
		Iris Merkus and Florian Schiel	Statistical Evaluation of Pronunciation Encoding
		Helen Kaiyun Chen	Annotating a corpus of human interaction with prosodic profiles – focusing on Mandarin repair/disfluency
		Kikuo Maekawa	Prediction of Non-Linguistic Information of Spontaneous Speech from the Prosodic Annotation: Evaluation of the X-JToBI system
		Antonio Origlia and Iolanda Alfano	Prosomarker: a prosodic analysis tool based on optimal pitch stylization and automatic syllabification
		David Doukhan, Sophie Rosset, Albert Rilliard, Christophe d'Alessandro and Martine Adda-Decker	Designing French Tale Corpora for Entertaining Text To Speech Synthesis
		Claire Brierley, Majdi Sawalha and Eric Atwell	Open-Source Boundary-Annotated Corpus for Arabic Speech and Language Processing
		Luc Boruta and Justyna Jastrzebska	A Phonemic Corpus of Polish Child-Directed Speech
Session: P11 - Language Resource Infrastructures (1)	Chair: Daan Broeder		
		Peter Spyns and Elisabeth D'Halleweyn	Smooth Sailing for STEVIN
		Dieter Van Uytvanck, Herman Stehouwer and Lari Lampen	Semantic metadata mapping in practice: the Virtual Language Observatory
		Aditi Sharma Grover, Annamart Nieman, Gerhard Van Huyssteen and Justus Roux	Aspects of a Legal Framework for Language Resource Management
		Elena Volodina and Sofie Johansson Kokkinakis	Introducing the Swedish Kelly-list, a new lexical e-resource for Swedish
		Philippe Langlais, Patrick Drouin, Amélie Paulus, Eugénie Rompré Brodeur and Florent Cottin	Texto4Science: a Quebec French Database of Annotated Short Text Messages
		Jan Odijk	Recent Developments in CLARIN-NL
		Emanuel Dima, Christina Hoppermann, Erhard Hinrichs, Thorsten Trippel and Claus Zinn	A Metadata Editor to Support the Description of Linguistic Resources
		Hanno Biber and Evelyn Breiteneder	Fivehundredmillionandone Tokens. Loading the AAC Container with Text Resources for Text Studies
		José Pedro Ferreira, Maarten Janssen, Gladis Barcellos de Oliveira, Margarita Correia and Gilvan Müller de Oliveira	The Common Orthographic Vocabulary of the Portuguese Language: a set of open lexical resources for a pluricentric language
		Andrejs Vasiljevs, Markus Forsberg, Tatiana Gornostay, Dorte Hansen, Kristín Jóhannsdóttir, Gunn Lyse, Krister Lindén, Lene Offersgaard, Sussi Olsen,	Creation of an Open Shared Language Resource Repository in the Nordic and Baltic Countries

		Bolette Pedersen, Eiríkur Rögnvaldsson, Inguna Skadiņa, Koenraad De Smedt, Ville Oksanen and Roberts Rozi	
		Riccardo Del Gratta, Irene Russo, Gil Francopoulo, Joseph Mariani, Francesco Rubino, Claudia Soria and Nicoletta Calzolari	The LRE Map. Harmonising Community Descriptions of Resources
		María Gavrilidou, Penny Labropoulou, Elina Desipri, Stelios Piperidis, Haris Papageorgiou, Monica Monachini, Francesca Frontini, Thierry Declerck, Gil Francopoulo, Victoria Arranz and Valerie Mapelli	The META-SHARE Metadata Schema for the Description of Language Resources
		Yoshinobu Kano	Compatibility and interoperability of multi-modal standardized language resources

5 minutes break

Session: O13 - Multimodal Corpora (1)	Chair: Christopher Cieri	Room: Anadolu Auditorium	
18.10-18.30		Aude Giraudel, Matthieu Carré, Valérie Mapelli, Juliette Kahn, Olivier Galibert and Ludovic Quintard	The REPERE Corpus : a multimodal corpus for person recognition
18.30-18.50		Magdalena Lis	Polish Multimodal Corpus – a collection of referential gestures
18.50-19.10		Stefan Scherer, Georg Layher, John Kane, Heiko Neumann and Nick Campbell	An audiovisual political speech analysis incorporating eye-tracking and perception data
Session: O14 - Machine Translation and Evaluation (1)	Chair: Robert Frederking	Room: Topkapı A	
18.10-18.30		Sara Stymne, Henrik Danielsson, Sofia Bremin, Hongzhan Hu, Johanna Karlsson, Anna Prytz Lillkull and Martin Wester	Eye Tracking as a Tool for Machine Translation Error Analysis
18.30-18.50		Eleftherios Avramidis, Aljoscha Burchardt, Christian Federmann, Maja Popović, Cindy Tscherwinka and David Vilar	Involving Language Professionals in the Evaluation of Machine Translation
18.50-19.10		Daniele Pighin, Lluís Màrquez and Jonathan May	An Analysis (and an Annotated Corpus) of User Responses to Machine Translation Output
Session: O15 - Information Extraction and Question Answering	Chair: Allan Hanbury	Room: Topkapı B	
18.10-18.30		Bonan Min and Ralph Grishman	Challenges in the Knowledge Base Population Slot Filling Task
18.30-18.50		Anselmo Peñas, Eduard Hovy, Pamela Forner, Álvaro Rodrigo, Richard Sutcliffe, Corina Forascu and Caroline Sporleder	Evaluating Machine Reading Systems through Comprehension Tests
18.50-19.10		Xinkai Wang, Paul Thompson, Jun'ichi Tsujii and Sophia Ananiadou	Biomedical Chinese-English CLIR Using an Extended CMeSH Resource to Expand Queries
Session: O16 - Web Services	Chair: Marc Kemps-Snijders	Room: Dolmabahçe A	
18.10-18.30		Marc Poch, Antonio Toral, Olivier Hamon, Valeria Quochi and Núria Bel	Towards a User-Friendly Platform for Building Language Resources based on Web Services
18.30-18.50		Maciej Ogrodniczuk and Michał Lenart	Web Service integration platform for Polish linguistic resources
18.50-19.10		Yoshihiko Hayashi and Chiharu Narawa	Classifying Standard Linguistic Processing Functionalities based on Fundamental Data Operation Types

Poster Sessions: 18.10-19.30		Poster Area (2)	
Session: P12 - Subjectivity: Sentiments, Emotions, Opinions (1)	Chair: Carlo Strapparava		
		Xin Zuo, Tian Li and Pascale Fung	A Multilingual Natural Stress Emotion Database
		Takahiro Miyajima, Hideaki Kikuchi, Katsuhiko Shirai and Shigeki Okawa	Method for Collection of Acted Speech Using Various Situation Scripts
		Hong Li, Xiwen Cheng, Kristina Adson, Tal Kirshboim and Feiyu Xu	Annotating Opinions in German Political News
		Akshat Bakliwal, Piyush Arora and Vasudeva Varma	Hindi Subjective Lexicon: A Lexical Resource for Hindi Adjective Polarity Classification
		Juan María Garrido, Yesika Laplaza, Montse Marquina, Andrea Pearman, José Gregorio Escalada, Miguel Ángel Rodríguez and Ana Armenta	The I3MEDIA speech database: a trilingual annotated corpus for the analysis and synthesis of emotional speech
		Panagiotis Giannoulis and Gerasimos Potamianos	A hierarchical approach with feature selection for emotion recognition from speech
		Alexandra Balahur and Jesús M. Hermida	Extending the EmotiNet Knowledge Base to Improve the Automatic Detection of Implicitly Expressed Emotions from Text
		Saeedeh Momtazi	Fine-grained German Sentiment Analysis on Social Media
		Felix Burkhardt	"You Seem Aggressive!" Monitoring Anger in a Practical Application
		Yi-jie Tang and Hsin-Hsi Chen	Mining Sentiment Words from Microblogs for Predicting Writer-Reader Emotion Transition
		Christian Scheible and Hinrich Schütze	Bootstrapping Sentiment Labels For Unannotated Documents With Polarity PageRank
Session: P13 - Named Entity Recognition	Chair: Antonio Branco		
		Antje Schlaf and Robert Remus	Learning Categories and their Instances by Contextual Features
		Nuno Cardoso	Rembrandt - a named-entity recognition framework
		Bogdan Sacaleanu and Günter Neumann	An Adaptive Framework for Named Entity Combination
		Maria Skeppstedt, Maria Kvist and Hercules Dalianis	Rule-based Entity Recognition and Coverage of SNOMED CT in Swedish Clinical Text
		Mārcis Pinnis	Latvian and Lithuanian Named Entity Recognition with TildeNER
		Marco Dinarelli and Sophie Rosset	Tree-Structured Named Entity Recognition on OCR Data: Analysis, Processing and Results
		Benoît Sagot and Rosa Stern	Aleda, a free large-scale entity database for French
		Pablo Mendes, Joachim Daiber, Rohana Rajapakse, Felix Sasaki and Christian Bizer	Evaluating the Impact of Phrase Recognition on Concept Tagging
Session: P14 - Dialogue	Chair: Ron Artstein		
		Tobias Heinroth, Maximilian Grotz, Florian Nothdurft and Wolfgang Minker	Adaptive Speech Understanding for Intuitive Model-based Spoken Dialogues
		Kseniya Zablotskaya, Umair Rahim, Fernando Fernández Martínez and Wolfgang Minker	Relating Dominance of Dialogue Participants with Their Verbal Intelligence Scores
		Volha Petukhova and Harry Bunt	The coding and annotation of multimodal dialogue acts
		Harry Bunt, Michael Kipp and Volha Petukhova	Using DiAML and ANVIL for multimodal dialogue annotations
		Matthew Fuchs, Nikos Tsourakis and Manny Rayner	A Scalable Architecture For Web Deployment of Spoken Dialogue Systems

		Nikos Tsourakis and Manny Rayner	A Corpus for a Gesture-Controlled Mobile Spoken Dialogue System
		Emina Kurtic, Bill Wells, Guy J. Brown, Timothy Kempton and Ahmet Aker	A Corpus of Spontaneous Multi-party Conversation in Bosnian Serbo-Croatian and British English
		Jing Guang Han, Emer Gilmartin, Celine DeLooze, Brian Vaughan and Nick Campbell	The Herme Database of Spontaneous Multimodal Human-Robot Dialogues
		Yasuharu Den, Hanae Koiso, Katsuya Takanashi and Nao Yoshida	Annotation of response tokens and their triggering expressions in Japanese multi-party conversations
		Thierry Bazillon, Melanie Deplano, Frederic Bechet, Alexis Nasr and Benoit Favre	Syntactic annotation of spontaneous speech: application to call-center conversation data
		Frederic Bechet, Benjamin Maza, Nicolas Bigouroux, Thierry Bazillon, Marc El-Beze, Renato De Mori and Eric Arbillot	DECODA: a call-centre human-human spoken conversation corpus
		Pepi Stavropoulou, Dimitris Spiliotopoulos and Georgios Kouroupetoglou	Resource Evaluation for Usable Speech Interfaces: Utilizing Human-Human Dialogue
		Jens Edlund, Simon Alexandersson, Jonas Beskow, Lisa Gustavsson, Mattias Heldner, Anna Hjalmarsson, Petter Kallionen and Ellen Marklund	3rd party observer gaze as a continuous measure of dialogue flow
		Marc Tomlinson, David Bracewell, Mary Draper, Zewar Almissour, Ying Shi and Jeremy Bensley	Pursing power in Arabic on-line discussion forums
		Sunao Hara, Norihide Kitaoka and Kazuya Takeda	Causal analysis of task completion errors in spoken music retrieval interactions
		Marilyn Walker, Grace Lin and Jennifer Sawyer	An Annotated Corpus of Film Dialogue for Learning and Characterizing Character Style